

## Le livre de Nahoum

<sup>1</sup> Une révélation sur Ninive. Le livre de la vision de Nahoum l'Elkoshite.

<sup>2</sup> Yahvé\* est un Dieu† jaloux et vengeur. Yahvé se venge et il est plein de colère. Yahvé se venge de ses adversaires, et il entretient sa colère contre ses ennemis.

<sup>3</sup> Yahvé est lent à la colère et grand en puissance, et il ne laisse pas le coupable impuni. Yahvé agit dans le tourbillon et dans la tempête, et les nuages sont la poussière de ses pieds.

<sup>4</sup> Il repousse la mer et la met à sec, il assèche tous les fleuves. Le Basan et le Carmel dépérissent. La fleur du Liban dépérit.

<sup>5</sup> Devant lui, les montagnes tremblent, et les collines se fondent. La terre tremble en sa présence, Le monde et tous ceux qui l'habitent.

<sup>6</sup> Qui peut résister à sa colère ? Qui peut supporter l'ardeur de sa colère ? Sa colère se répand comme un feu, et les rochers se brisent sous ses coups.

<sup>7</sup> Yahvé est bon, il est une forteresse au jour de la détresse, et il connaît ceux qui se réfugient en lui.

---

\* **1:2** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:2**

Le mot hébreu rendu par « Dieu » est «  » (Elohim).

<sup>8</sup> Mais, par une inondation débordante, il détruira sa demeure, et il poursuivra ses ennemis dans les ténèbres.

<sup>9</sup> Que complotez-vous contre Yahvé ? Il l'anéantira. L'affliction ne se lèvera pas une seconde fois.

<sup>10</sup> Car, empêtrés comme des épines, ivres comme de leur boisson, ils sont consumés comme du chaume sec.

<sup>11</sup> Il en est sorti de vous un qui médite le mal contre Yahvé, qui conseille la méchanceté.

<sup>12</sup> Yahvé dit : « Même s'ils sont en pleine force et aussi nombreux, ils seront abattus et disparaîtront. Je t'ai humilié, mais je ne t'humilierai plus.

<sup>13</sup> Maintenant, je briserai son joug de dessus toi, et je romprai tes liens. »

<sup>14</sup> Yahvé a donné un ordre à ton sujet : « Aucun descendant ne portera plus ton nom. De la maison de vos dieux, j'exterminerai l'image gravée et l'image en fusion. Je ferai votre tombeau, car vous êtes vils. »

<sup>15</sup> Voici, †sur les montagnes, les pieds de celui qui apporte de bonnes nouvelles, qui publie la paix ! Garde tes fêtes, Juda ! Accomplis tes vœux, car le méchant ne passera plus par toi. Il est exterminé.

## 2

<sup>1</sup> Celui qui met en pièces est venu contre toi. Gardez la forteresse ! Surveillez le chemin !

† 1:15 « Voici », de « □□□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

Fortifie ta taille ! Fortifie puissamment ta puissance !

<sup>2</sup> Car Yahvé rétablit l'excellence de Jacob comme l'excellence d'Israël, car les destructeurs les ont détruits et ont ruiné leurs pampres.

<sup>3</sup> Le bouclier de ses vaillants hommes est rouge. Les vaillants hommes sont vêtus d'écarlate. Les chars étincellent d'acier au jour de sa préparation, et les lances de pin sont brandies.

<sup>4</sup> Les chars se déchaînent dans les rues. Ils vont et viennent sur les chemins. Leur aspect est semblable à des torches. Ils courent comme les éclairs.

<sup>5</sup> Il convoque ses troupes d'élite. Elles trébuchent sur leur chemin. Ils se précipitent vers son mur, et le bouclier protecteur est mis en place.

<sup>6</sup> Les portes des fleuves sont ouvertes, et le palais est dissous.

<sup>7</sup> C'est un décret : elle est découverte, elle est emportée ; et ses serviteurs gémissent comme avec la voix des colombes, en se frappant la poitrine.

<sup>8</sup> Mais Ninive est depuis longtemps comme une mare d'eau, et ils fuient. Ils crient : « Arrête, arrête ! », mais personne ne se retourne.

<sup>9</sup> Prenez le butin de l'argent. Prenez le butin de l'or, car il n'y a pas de fin de trésor, Une abondance de tout objet précieux.

<sup>10</sup> Elle est vide, nulle et sans valeur. Le cœur se fond, les genoux s'entrechoquent, le corps et le visage sont devenus pâles.

<sup>11</sup> Où est la fosse des lions, et le repaire des lionceaux, où le lion et la lionne se promenaient avec les lionceaux, et où personne ne les effrayait ?

<sup>12</sup> Le lion a déchiré en morceaux de quoi nourrir ses petits, il a étranglé des proies pour ses lionnes, il a rempli ses cavernes de viande tuée et ses tanières de proies.

<sup>13</sup> « Voici, j'en veux à toi, dit l'Éternel des armées, et je brûlerai ses chars dans la fumée, et l'épée dévorera tes lionceaux ; j'exterminerai ta proie de la terre, et la voix de tes messagers ne sera plus entendue. »

### 3

<sup>1</sup> Malheur à la ville sanglante ! Elle n'est que mensonges et rapines, et la proie est sans fin.

<sup>2</sup> Le bruit du fouet, le bruit des roues, des chevaux cabrés, des chars bondissants,

<sup>3</sup> des cavaliers qui chargent, l'épée étincelante, la lance étincelante, une multitude de morts, un grand monceau de cadavres, et les cadavres n'en finissent pas. Ils trébuchent sur leurs corps

<sup>4</sup> à cause de la multitude de la prostitution de la séduisante prostituée, la maîtresse de la sorcellerie, qui vend des nations par sa prostitution, et des familles par sa sorcellerie.

<sup>5</sup> « Voici, je suis contre toi, dit Yahvé des armées, et je lèverai tes jupes au-dessus de ton visage. Je montrerai aux nations ta nudité, Et aux royaumes ta honte.

<sup>6</sup> Je jeterai sur toi des souillures abominables, je te rendrai infâme, et je ferai de toi un spectacle.

<sup>7</sup> Tous ceux qui te regarderont s'enfuiront loin de toi, et diront : « Ninive est dévastée ! Qui la pleurera ? Où chercherai-je pour vous des consolateurs ? »

<sup>8</sup> Vaux-tu mieux que No-Amon, \*qui était située parmi les fleuves,† qui était entourée par les eaux, dont le rempart était la mer, et dont la muraille était la mer ?

<sup>9</sup> Cush et l'Égypte étaient sa force illimitée. Put et la Libye étaient ses soutiens.

<sup>10</sup> Mais elle a été emportée. Elle est allée en captivité. On a écrasé ses petits enfants à la tête de toutes les rues, On a tiré au sort ses grands, Et tous ses grands ont été enchaînés.

<sup>11</sup> Vous aussi, vous serez ivres. Vous vous cacherez. Toi aussi, tu chermeras une forteresse à cause de l'ennemi.

<sup>12</sup> Toutes vos forteresses seront comme des figuiers avec les premières figes mûres. Si on les secoue, elles tombent dans la bouche de celui qui les mange.

<sup>13</sup> Voici, tes troupes au milieu de toi sont des femmes. Les portes de ton pays sont grandes ouvertes à tes ennemis. Le feu a dévoré tes barres.

<sup>14</sup> Tirez de l'eau pour le siège. Renforcez vos forteresses. Entrez dans l'argile, et foulez le mortier. Fortifiez le four à briques.

---

\* 3:8 ou, Thèbes † 3:8 ou, Nil

<sup>15</sup> Là, le feu vous dévorera, l'épée vous tranchera. L'épée te tranchera. Elle vous dévorera comme la sauterelle. Multipliez comme les sauterelles. Multipliez comme les sauterelles, Multipliez comme les criquets.

<sup>16</sup> Vous avez multiplié vos marchands plus que les étoiles des cieux. La sauterelle se dépouille et s'enfuit.

<sup>17</sup> Tes gardes sont comme les sauterelles, et tes fonctionnaires comme les essaims de sauterelles, qui se posent sur les murs par un jour froid, mais dès que le soleil paraît, ils s'enfuient, et on ne sait pas où ils sont.

<sup>18</sup> Tes bergers sommeillent, roi d'Assyrie. Tes nobles se couchent. Ton peuple est dispersé sur les montagnes, et il n'y a personne pour le rassembler.

<sup>19</sup> On ne peut pas guérir ta blessure, car ta blessure est mortelle. Tous ceux qui entendent parler de toi battent des mains sur toi, car qui n'a pas ressenti ta cruauté sans fin ?

**Sainte Bible libre pour le monde**  
**The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le**  
**monde translation**

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072